

APPEL A COMMUNICATIONS

Dans le cadre de la
7ème Journée Arabe de Littérature Comparée et du Dialogue des Cultures
Tunis, 28, 29 et 30 avril 2014

L'Académie Tunisienne des Sciences, des Lettres et des Arts Et La Société Tunisienne de Littérature Comparée

Organisent un Colloque International

L'ETUDE COMPAREE ET LE DIALOGUE DES LITTERATURES

L'Autre jouit d'une forte présence dans la conscience de l'écrivain arabe. Cette présence est due aux conditions historiques ainsi qu'à la situation géographique des pays arabes en tant que carrefour important entre l'Orient asiatique, l'Occident européen et américain. Il est donc évident qu'il ait des rapports réciproques avec les littératures de ces peuples, ainsi que des influences dans les deux sens. Mais l'étude comparée, à ses débuts, ne s'est intéressée qu'aux influences de la culture de ses pionniers occidentaux sur les autres cultures. C'est un intérêt à sens unique qui nie l'apport des autres littératures.

Ce colloque s'est donc fixé pour but la conception d'une alternative méthodologique qui dépasserait la théorie des sources et du rayonnement vers la consolidation du dialogue entre les littératures mondiales, l'éclaircissement des idéaux humains et les valeurs esthétiques communes, sans pour autant omettre les spécificités de chaque littérature. Cette démarche est de nature à saisir ce qui est commun aux littératures ainsi que ce qui est acquis grâce au dialogue existant entre elles depuis l'aube des temps.

Il fut un temps où la littérature arabe eut des interactions avec les littératures de l'Inde, de la Perse et de Grèce notamment par le biais de la traduction. C'est ce qui engendra une nouvelle littérature à grand rayonnement dont les traces persistent jusqu'à nos jours. Certains chefs-d'œuvre de la littérature arabe, comme *Les Mille et une nuits*, ne participent pas moins à la création d'une nouvelle littérature, surtout en Europe et en Amérique Latine.

مقر الجمعية : كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية 94، شارع 9 أبريل 1938، 1007 تونس- الجمهورية التونسية / الهاتف: (+216) 71 530 932

الفاكس: (+216) 71 567 551 - العنوان البريدي: ص ب رقم 243، مكتب بريد تونس الجمهورية 1001

Siège : Faculté des Sciences humaines et sociales, 94 Bd 9 avril 1938, Tunis1007-- Tél : (+216) 71 530 932

Fax :(+216)71 567 551 - Adresse postale : B. P.N° 243, Bureau de Poste Tunis République 1001-Tunisie

الحساب البنكي: Compte Bancaire N° : 11009002315200878880

IBAN : TN5911009002315200878880 – Code SWIFT/BIC : LPTNTNTT : الحساب البنكي الدولي

الاتحاد البنكي للتجارة والصناعة، فرع تونس المدينة، 19-21، نهج سيدي بن عروس، 1008 تونس

UBCI, Agence Tunis Medina, 21-19, Rue Sidi Ben Arous, 1008 Tunis, TUNISIA

المعرف الجبائي: Matricule fiscal : 1270446/M/N/N/000

موقع الويب : Site web : www.jamam-sotlic.org.tn — البريد الإلكتروني: E-mail : jamam-sotlic@laposte.net

A l'époque moderne, la littérature arabe s'est ouverte sur les littératures de l'Occident par le dialogue et l'adoption de certaines valeurs. Cette ouverture et ce dialogue ont permis l'apparition d'une nouvelle littérature arabe qui est bien en harmonie avec l'esprit du temps, tout en gardant ses spécificités. Tous ces changements et ces acquis résultent du dialogue et de l'enrichissement réciproque entre les littératures. C'est le but même de notre colloque international selon les axes suivants :

- 1- De la problématique des concepts : littérature nationale, littérature mondiale, littérature humaine, littérature universelle.
- 2- La littérature de l'Extrême-Orient : cette inconnue ; la littérature africaine : cette méconnue .
- 3- La littérature arabe : de la fermeture à l'ouverture sur l'Autre.
- 4- La littérature occidentale : le complexe de supériorité et la nécessité de l'ouverture sur l'Autre.
- 5- Le rôle de la littérature maghrébine d'expression française dans le dialogue des littératures.
- 6- Le rôle de la littérature du Machrek d'expression anglaise dans le dialogue littéraire.
- 7- Participation des différentes littératures à l'élaboration de valeurs techniques et esthétiques communes et de valeurs humaines communes.

Pour le comité d'organisation
Pr. Mahmoud Tarchouna
Directeur du Département des Lettres
A l'Académie Tunisienne des Sciences, des Lettres et des Arts
Vice-président de La Société Tunisienne de Littérature comparée.

Principes relatifs à la participation au colloque

Généralités

- 1- Toute participation doit être dans le cadre d'un des axes mentionnés plus haut.
- 2- La communication doit être individuelle.
- 3- Elle ne doit pas avoir été publiée ou présentée lors d'un colloque précédent.
- 4- Il est souhaitable qu'elle soit comprise entre 6000 et 8000 mots.
- 5- Les communications peuvent être présentées en arabe, en français ou en anglais.
- 6- Tout participant est appelé à envoyer préalablement un résumé d'une page , accompagné d'un CV ne dépassant pas les deux pages, avec son adresse personnelle, son adresse mail et ses numéros des téléphone .
- 7- A remplir la fiche de renseignements ci-jointe et l'envoyer au comité d'organisation du colloque.
- 8- Saisir la communication en Word uniquement et l'envoyer sur le mail suivant : nadwat.jamam2014@laposte.net
- 9- La présentation de toute communication ne dépassera pas 20 minutes.

Recommandations techniques :

- 1- La marge de page sera de 3 cm en bas et en haut, et de 2,5cm à droite et à gauche ,
- 2- Saisie en Microsoft Word, et ce pour les trois langues.
- 3- L'écriture en langue arabe doit être en Traditional Arabic, caractère 14 pour le texte, et 10 pour les notes de bas de pages,
- 4- En langues française et anglaise en Times New Roman , caractère 12 pour le texte, et caractère 10 pour les notes de bas de pages.
- 5- L'interligne doit être égale à un seul espace.
- 6- Les mots-clés ne dépasseront pas les 5 et seront placés en bas du résumé.

Les délais :

- Le dernier délai pour l'envoi des résumés par mail est fixé au 30 octobre 2013.
- Les réponses concernant les résumés acceptés ainsi que les invitations officielles seront envoyées par mail le 30 novembre 2013.
- La date butoir pour l'envoi des communications intégralement rédigées en vue de les faire publier est fixée pour le 28 février 2014.
- Les actes du colloque auront lieu : lundi 28, mardi 29 et mercredi 30 avril 2014 à :
 - L'Académie Tunisienne des Sciences, des Lettres et des Arts, Beit al-Hikma, Carthage, Tunisie.
 - La Faculté des Sciences Humaines et Sociales, 94, boulevard 9 avril 1938, Tunis.

Remarques importantes :

- **Pour les participants qui viennent de l'étranger ou ne résident pas à Tunis et ses environs :**

Les séjours seront pris en charge durant les jours du colloque avec deux jours supplémentaires : un jour avant et un jour après.

Pour plus d'informations veuillez contacter Prof. Mahmoud Tarchouna :

GSM : (+216 96032866)

E-mail : mahmoud_tarchouna@yahoo.fr .

Comités du colloque :

Présidents d'honneur :

- **Pr Hicham Jaiet**, Président de l'Académie Tunisienne des Sciences, des lettres et des Aarts
- **Pr. Mongi Chemli** : Président de la Société Tunisienne de Littérature Comparée

Président du colloque : Pr. Mahmoud Tarchouna.

Comité d'organisation

Directeur du comité d'organisation : Pr. Omar Mokdad Jemni.

Membres du comité, les professeurs :

- Farouk Omrani.
- Slaheddine Boujah.
- Fouad Gargouri.
- Khaled Ghribi.
- Sonia Zlitni Fitouri.
- Imen Ayari Kouzo.

